An III. Udin, Joibe 2 Avril 1885 Numar 14

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in plazze Contarene, e in Borg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'ester il dopli.
Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —

CONFIDENZE DE UN DISPERÀ A FLOREAN

O ricev e o publichi:

« Una matina i ufiziai de complemento pregava Dio che facesse bel tempo, perchè doveva esserghe una parada, e lori smaniava a l'idea de meterse l'uniforme. Lodo el so patriotismo, ma mi gaveva altro per la testa. Me trovava ne la mia camera in camisa, perchè gera apena levà dal leto, verzeva le finestre per veder che tempo che gera; el cielo se mostrava sparso de nuvole, ma separae una da l'altra, de quei cieli fati a lana, cossa che dava qualche speranza ai sudeti ufiziai de *comprimento*, come dixe le done.

Me vesto in pressa perchè gaveva roto l'ombrela do zorni prima a causa de un vento maledeto, e no avendoghene un'altra de pronta, tanto più che stago lontan dai ombreleri, no vedeva l'ora de esser fora de casa per poder arivar in pressa almanco soto i portici de Mercatovecio, dove gavarave trovà dei altri compagni de disperazion. Sì, de disperazion, perchè no go vergogna de dirlo, se me gera levà a bonora, gera perchè gaveva bisogno de trovar, no mile, no cinquecento, no cento, ma cinque franchi. Chi xe che pol stupir de sta roba? Altro che dei balordi che no conosce el mondo, dei putei mantegnudi da so pare, de le done nate col capital che ghe dà la natura generosa, perchè le sia anca ele *generose*, ma mi scometo che a Udine in trenta mila abitanti ghe ne xe almanco venti mila che va fora de casa la matina senza cinque franchi in scarsela.

No se sa minga co le istituzion libere, co la lege egual per tuti, co le società de mutuo socorso, co le banche dei popoli, coi libreti postali, co la congregazion de carità, col gran cuor dei *nostri signori*, come possa suceder questo, ma pur sucede.

Dunque arivo a la posta, penso che forse qualche can a sto mondo, qualche mato podaria averme mandà una letera racomandada, se no altro perchè me compra la corda da picarme. Inutile dir che no ghe gera gnente, ma sior sì che apena vegnudo fora de là, un omo tuto lustro, ossia onto, me mostra una letera. Mi stago per torla credende che la sia mia.

— Nossignor, el dixe, la varda che povero diavolo che so mi, go sta letera da impostar, da cui pol dipender tuta la mia fortuna, e me manca i vinti centesimi per el bolo. — Me dispiaze, ma no li go gnanca mi. — El xe ancora là che el me varda!

Sì, perchè veder una persona pulita che confessa de no ver do palanche, el xe un bel caso in verità. Dopo tuto ghe xe dei putei che frequenta el *Corazza*, sui quali se podaria far giuramento che più de vinti centesimi no i ga in dosso; — me spiego: 18 per il cafè e 2 de mancia, perchè al *Corazza* se pol dar do centesimi. Dunque torno indrio. Gerà arivà in borgo s. Bortolomio, quando un altro onto me ferma, dandome del *ti* e domandandome come che stago.

— Prima de tuto la me diga chi che la xe ela.

— Eh! no ti te ricordi, per diana, semo stai a scuola insieme.

— So stà a scuola co tanti che no me ricordo.

— Ben no importa da questo: mi so impiegato a la Ferada, e ti me pol trovar quando che ti vol, ma el strucco xe questo che mi stago in Ciavris, e me so scordà a

casa el portamonete, fame el piacer de imprestarme do franchi che za se trovaremo, e se no vien da mi.

— Ma mi no li go do franchi.

— Va là, mato, no scherzar.

— Che scherzi de dio, no li go, e se ti me ne dessi cinque......

A sta antifona el se ga messo a corer.

In quel punto un vecielo me toca leziermente su la spala, dixendome: — la me scusa, cossa xelo quelo là?

— Mi veramente no lo conosso.

— Bisogna che la sapia che zorni fa el me ga ferma, dixendome che el xe sta a scuola co mio fio, che perciò volesse imprestarghe do franchi.

— Go capio, el xe quelo dei do franchi, ma el più importante a saver xe che el sia stà a scuola co tuto Udine.

— Mi lo go mandà in malora, e ela?

— E mi go fato altretanto.

So arivà in piazza Contarena. Che mal da fame dopo cena! Altro che trovar cinque franchi. No incontro un amigo, i gera tuti a dormir.

Finalmente, ecolo quà quelo che me farà conosser la divina providenza. — Guglielmo de Germania gaveva razon. Penso de ciaparlo d'assalto:

— Bondì, cio, che fortuna de incontrarte, perchè.....

— La fortuna xe la mia, che ti savessi! So stà a zogar a *macao* tuta la note, i me ga pelà, no go più gnanca un centesimo da far de colazion.

— Ah, ma, sastu che la xe bela! E mi vegno via da aver zogà al piatelo. no gaveva mai un punto, so a la stessa condizion.

— Ghe vol pazienza, mi za per to regola no me perdo mai. Te invido al *Cafè Novo* co mi, i deve conosserme, vado spesso....

Entremo a l'ordina do vovi al tegame e paremo col relativo *marsala*.

Me pareva d'esser cascà da le nuvole. Magnemo, bevemo, fu discore de politica, mi no ghe ne dago.... un corno, ma se ariva al famoso quarto d'ora de Rabelais: Che quarto d'ora? Un minuto.

El mio amigo ciapa do stechi, el li unisce insieme e el li scondi mezi in un gropo del tovagiol.

— Senti, el me dixe, a mali estremi, estremi rimedi. Chi estrarà el steco più longo resterà, chi el più corto podarà andarsene.

O magna stà minestra o salta stà finestra! La fortuna mi a favorio. Go cavà el più curto, me go messo a corer perchè no el scampa via lu, e no me so più fermà che su la porta de Aquileja.

— E i cinque franchi?

— Li cerco ancora. »

STORIELIS DI FLOREAN

I bechins donge la Justizie e i puartadors di torzis donge, Marie-Luigie

O stevi pipand un zigar di virginie fasind il chilo, quand che la Justizie, che sta donge me, mi mande a fami une visite. Ce diaul hae di vè, disei fra di me, cun la Justizie tant?

O fasei i complimens che si merite une persone come la Justizie e i domandai ce bon vint che la veve menade di me.

Cussì mi rispuindè:

— Sior Florean, jo no intind di sopuartà chestei robe. Al è di pòc in cà che i bechins e han stabilit sott di me donge la colone, il lor quartir general. La Justizie ise forsi par muri che i han metut spizzighes?

— Ma veramentri o hai viodut ance jo cheste robe, ma ce uelie fai, siore me? Jo o hai procurat di sponfanaju, ma mi han rispuindut che nance lor no san dulà metisi par spietà i ordins di là a ciapà su quarchi crosse di fred in cà e in là. E jerin sott il palazz e ju han paràs vie, e jerin te sale da l'Ajace e ju han paràs vie. Cumò si son metus donge la Justizie e quand che al piuv i foule di clapale dute.

— Che sei come che si sei ma jo no uei savend, e o farai i miei reclams.... E cussì disind e brontuland e torna disore la colone al so puest.

No jere rivade nance la Justizie, che o vedei a vignimi vicin, cun t'une muse di fa spavent, la me Marie-Luigie. Ohe, ohe, o disei fra di me, ise une zornade di scalogne ue? Pussibil che no si puedi fa il chilo cun t'un puc di quiete ue?

Intant Marie-Luigie mi si jere presentade denant cui pugns sui flancs sunanmi cussì:

— Ricuarditi ben, Florean mio, che se no tu fas là vie di me, che son simpri intor, chei pezzotos che spietin di là a puartà lis torzis daûr i muars, jo no ti ciali nance in muse plui.

— Ah saveso che an vès di bielis voal-

tris feminis! Cumò la Justizie e fo a lagnassi di me parcè che no ulive sott di jè i spizzighès, e tu tu ti laghis dai puartadors di torzis! Ce oleso, che us fasi, jo, benedetis de Madone! Chest al è afar dal Municipi che al dovarès impedi che tal plui biell centro de citàt, dulà che son i mior monumenz de plazze Contarene, si vevi di presentâ chest spetacul di malincunie e di miserie.

— Jo no voi a cirì nujà! Entri doman o mai chei cheste porcade al vevi di cessà.

— Ben, ben; o consultarai culi cul mio compagn Neuttutin e vedarin di contentaus dutis dos. Zà voaltris se no, no mi lassais in pâs.

— Viod che o ti ciol in peraule. A rivioDisi dunce doman. E ance Marie-Luigie e tornà al so puest.

Mi racomandi a la me bune stele di cialà fûr di miezz di sodisfâ ai desideris de Justizie e di Marie-Luigie, e che Dio me mandi bune!

LA GRAN DOGANE

A. B.

A. Manciaye nome che!
B. No ti capis.... parcè?
Potafe malandrete!
Sino in tante bolete....?
A. Eh, no l'è chest o sai
che no si suede mai
(di dugg e di nissun)
la borse del Comun;
ma par pur
B. E dussi?
A. Ciò, lassimi fini,
pur pur, diseve jo,
fasin chel che si po,
senze sfuarzà i cordons
idest rompi i minciòns
ai puars contribuens,
massime possidens,
che vivin di par ul,
proprit par no muri
B. Si, ma il comerci....?
A. Qual....?
il comerci.... o....?
(come diseve chell
plen di spirt e cerviel
che no uei nominà
par no falu inrabià)
Lustris, anime biele
lustris.... e pôs te tele;
pizzule la Citat;
il sior l'è rovinat,
trionfe l'usurar
che viv di umane clar;
si zuee di paghero....
ise vere sì o no?
B. Jè vere; ma il decoro....?
gent del Giudio Foro?
A. Clar tu, nûl o no nûl
vatimi a cioli in c....
cun dut il to decoro;
no me nè importa un boro:
l'astuacapide mò
di chè l'hai dite jò!
E po' d'aiàn di fum
patonestri ural consum,
A no vin in abondanze
di sglonfasi la panze?
La Stazion, il Macell
ch'al vâ fint in budiell
e tant altris grandezzis
e tant altris belezzis
fasin sgrizulâ
che no si diaul nisun
B. E chell che vignarà....?
A. Usin di l'Aquedòtt?
B. Nè cumò nè di bòtt
infâ pa nuil ni....

DA LA ZAE DI FLOREAN

Saveso come che pain al Municipi cui che si preste a traspuartà un malat?

Se no vès sott i voi il document no lu crodarès. Si dai nujemanco che la some di 30 (trente) centesins!

Chell citadin al ha prodot ben di lassà al Municipi ance cheste some e jo proprit no sai ce di. Generos il mió re!

Al ha passat il puint un'altre volte. Zà e savês di cui che si trate, parcè che dugg i sfueis citadins di Udnis lu han anunziat. Cumò starin a spietà, quand che al ven fur, che al stampi un'altre Circolar dulà che al tornarà a di che ance cheste volte al fo vitime da lis persecuzions de Questure. Puar colombin!

E jè une tizie che vend pomis la qual si po declarà che vevi un gabinet dulà che concorin plui cliens e clientis che no in qualunque altri mezât di Avocat.

Là e corin moros e morosis, a consuls, a

mediazions quand che son in colere par podè tornà a fa la pâs. Je, naturalmentri ju cumbine, viars compens ben intindut. e par che la buteghe e rindi e jè capace di faju tornà là in colere par tornaju a justà dopo.

Quand che us dis jo che jè une pantumine di gnuv ganar! Un'altre volte o tornarai su l'argoment cun qualchi ciosse di plui picant sun chest mezât curios!

*

Dunce, si viarzino o no si viarzino chestis latrinis publichis in zardin? Ce spietino par la cheste gran aperture? Spietino forsi *l'aplicazion da la lus eletriche te nestre* citat par iluminà in ordin ance lis latrinis publichis?

Ciart al è che qualchi ciosse di grand al devi sucedi, dal moment che stan tant a pensai sore prime di ameti i citadins al benefizi di chell fabricat comunal. Jo, e cun me unmong di udines, o soi ansios di savê ce che al vignarà fur di biell!

*

Cumò e ven la buine stagion, la qual, second l'autorevul parê di Meni Muse, e dà gnove vite a dutt. Ance lis passegiadis e son prediletis, parcè che il soreli nol fas fastidi, e cui che ame la solitudine, al ha campo di lâ fur des puartis, tai viai ator lis muris che, massime a ciartis oris, e son poc frequentadis.

Cui sa ce tang romanzus che si podarès fabricâ parsore chestis passegiadis! Baste, Florean, se al surà in vene, al scomenzarà a scrivind qualchidun che nol sarès priv di interèss. Ben intindut, e son avertidis lis gentilissimis assiduis di Florean, e jè robe che lis riguarde lor specialmentri. Si diis: omp visat, miezz salvat; femine visade, intieramentri salvade.

*

A Zujàn, mi contin, e jè sucedude za diis une mieze rivoluzion. Parcè? Par vie de famose question dal quartes di chei di Basandiele. Un di chesg, che al ha piardut la cause, al voleve che lis spesis lis pajàs il plevan. Benon pardie! Cui che piard, pae, al diis il proverbio. E i proverbios al è rar che falin. Ben se m'al disin a mi!

*

L'altre di mi ciatavi in ciase di un sior. Ven il galopin e al consegne il *Giornal di Udin.* Il paron lu ciape e lu siare sott clâv: (il giornal, no il galopin). — Parcè tante cure pal *Giornal di Udin?* domandai jo al paron. — Bisugne ve voli, mi rispuind lui, par che no lu lein i frutazz. Da doi o tre mês in ca il *Giornal di Udin* l'ha dismenteade la gramatiche e jo no uei, che lu lein i miei fis. Dopo che vin chestis scuelis plantadis cussì ben, che par imparà a ciacarà a la toscane no si sa plui nè scrivi nè fevelà a la taliane, manciave ance il *Giornal di Udin* a dâ l'ultime man a la distruzion de gramatiche. E no sin nome noaltris talians, che pretindin d'imparà lis lenghis e di scrivi senze gramatiche. E par chest no uei che i miei fis lein il *Giornal di Udin.*

*

Hai sintud a di, che al Redentor uelin istituì il colegio apostolich. Ce uelial di chest colegio apostolich? Sior Vite segretari mi ha fate la spiegazion. Eco lo scopo di cheste istituzion. Cumò che i predis han piardude la cause dal domini temporal, la presidenze *degli Interessi Cattolici* ha stabilit di fa l'ultim tentativ su lis feminis e specialmentri cu lis fantatis. Mi plas l'invenzion; ma mi displas di jessi masse vecio; altrimentri mi convertirèss subit ance jò. A ogni mud jò speri, che qualchi canonichesse e vegni a justâmi la covertorie. Oh ce glorie se vignis *Vitorie!*

*

Dopo tant che al ha fatt e che al fas, il puar plevan di san Nicolò, fin lis femenutis plui bigotis e citinis e ridin di lui e des sos pantuminis. Dopo che comedie che al ha fat cun t'un forest, e calculin che la basili. Puar omp, lui si disfe pai siei parochians, e lor invece no lu badin par nuje anzi e han paure che al sedi dutt par efiet di *deboleze di cerviele,* chell che lui al fas.

*

Mi contin, che, mentri une parone di un cafè e stave a s-ciaralu, la masarie e stave cun un tipo tal jett a viarzi...... o a fa l'ore. No ocor dilu che fò subit mandade pai trois.

O sai ance di un'altre massarone, che e crod di seimi s-ciampade des sgrifis, ma in chest cas la cognoss masse ben e o sai ance dulà che servis cumò, che han da fatis di cuetis e di crudis.

VINCENZO LUCCARDI, *gerènt responsabil*

Udin, Stamp. A. Montalban.